Smlouva o nájmu č. 2024001035 – (114-5/1993/24)

statutární město České Budějovice
se sídlem nám. Přemysla Otakara II. 1/1, 370 92 České Budějovice
IČO: 00244732
zastoupená primátorkou doc.Dr.Ing. Dagmar Škodovou Parmovou

jako pronajímatel (dále jen „pronajímatel") na straně jedné

a

euroAWK s.r.o.
se sídlem V Parku 2336/22, Chodov, 148 00 Praha 4
IČO: 241 96 819
DIČ: CZ24196819
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka C 187727
zastoupená [redacted] jednatelkou
jako nájemce (dále jen „nájemce") na straně druhé

uzavírají níže uvedeného dne tuto nájemní smlouvu (dále jen „smlouva"):

Článek I.
Předmět a účel smlouvy

1. Statutární město České Budějovice je vlastníkem nemovitosti **v katastrálním území České Budějovice 3** - pozemku **parc. č. 1805/30 o výměře 1720 m²** (jiná plocha, ostatní plocha), zapsaného v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Jihočeský kraj, katastrální pracoviště České Budějovice, na listu vlastnictví č. 1.

2. Statutární město České Budějovice (dále také pronajímatel) přenechává touto smlouvou za úplatu do dočasného užívání společnosti euroAWK s.r.o. (dále také nájemce) za podmínek níže uvedených část nemovitosti popsané ve výše uvedeném odstavci tohoto článku a to

Mietvertrag Nr. 2024001035 – (114-5/1993/24)

statutární město České Budějovice
mit Sitz in nám. Přemysla Otakara II. 1/1, 370 92 České Budějovice
Ident.-Nr.: 00244732
vertreten durch doc.Dr.Ing. Dagmar Škodová Parmová, Bürgermeisterin

als Vermieter (nachstehend "Vermieter" genannt) einerseits

und

euroAWK s.r.o.
mit Sitz in V Parku 2336/22, Chodov, 148 00 Prag 4
Ident.-Nr.: 241 96 819
Steuer-Nr.: CZ24196819
eingetragen im Handelsregister des Stadtgerichts in Prag, Aktenzeichen C 187727
vertreten durch [redacted] Geschäftsführerin
als Mieter (nachstehend "Mieter" genannt), auf der anderen Seite

schließen diesen Mietvertrag (der "Vertrag") zu dem unten angegebenen Datum ab:

Artikel I.
Gegenstand und Zweck des Vertrages

1. Die Statutarstadt České Budějovice ist Eigentümer von Immobilien im Katastergebiet von České Budějovice 3 – **Grunstück der Parzelle Nr. 1805/30 mit einer Fläche von 1720 m²** (andere Fläche, sonstige Fläche) eingetragen im Katasteramt der Südböhmischen Region, Katasterarbeitsplatz České Budějovice, auf dem Eigentumsblatt Nr. 1.

2. Die Statutarstadt České Budějovice (nachstehend „Vermieter" genannt) überträgt diesen Vertrag entgeltlich zur vorübergehenden Nutzung an die euroAWK s.r.o. (nachstehend „Mieter" genannt) zu den nachstehend genannten Bedingungen einen Teil der im vorstehenden Absatz dieses Artikels

- část parc. č 1805/30 v k.ú. České Budějovice 3 o výměře 15 m^2 (dále také "předmět nájmu")

Předmět nájmu je vyznačen na kopii katastrální mapy, která je nedílnou součástí této smlouvy jako příloha č. 1.

3. Nájemce předmět nájmu za níže uvedených podmínek do nájmu přijímá.

4. Jestliže je na předmětu nájmu postavena místní komunikace, má nájemce právo v rozsahu, v jakém je taková místní komunikace na předmětu nájmu postavena, tuto místní komunikaci užívat za stejným účelem jako předmět nájmu. Úhrada za takové užívání je zahrnuta v nájemném podle této smlouvy.

5. Souhlas s pronájmem byl dán Radou města České Budějovice usnesením **č. 625/2024 dne 22. 04. 2024**. Záměr pronájmu výše uvedené části nemovitosti byl v souladu se zákonem o obcích č. 128/2000 Sb., zveřejněn na úřední desce Magistrátu města České Budějovice od 05. 03. 2024 do 22. 03. 2024.

Článek II.
Účel nájmu

1. Smluvní strany uzavírají tuto nájemní smlouvu za účelem umístění a provozování stávajícího přístřešku – čekárny MHD na zastávce MHD „Strakonická – obchodní zóna" (dále též jen „čekárna MHD") na části parc. č. 1805/30 v k.ú. České Budějovice 3, viz příloha č. 1. Součástí čekárny MHD jsou čtyři osvětlené reklamní CL vitríny v zadní části přístřešku MHD a 2 lavičky. Čekárna MHD je umístěna dle nákresu, který je nedílnou součástí této smlouvy jako příloha 1.

beschriebenen Immobilie zur vorübergehenden Nutzung, und zwar

- Teil der Parzelle Nr. 1805/30 in Katasteramt České Budějovice 3 mit einer Fläche von 15 m2 (im Folgenden auch als "Mietgegenstand" genannt).

Der Mietgegenstand ist auf einer Kopie der Katasterkarte, die als Anlage 1 Bestandteil dieses Vertrages ist, eingezeichnet.

3. Der Mieter akzeptiert den Mietgegenstand unter den nachstehend genannten Bedingungen.

4. Wird auf dem Mietgegenstand eine Gemeindestraße gebaut, so hat der Mieter das Recht, die Gemeindestraße zu demselben Zweck wie den Mietgegenstand zu benutzen, soweit diese Gemeindestraße auf dem Mietgegenstand gebaut ist. Die Zahlung für diese Nutzung ist in der Miete enthalten.

5. Die Genehmigung für den Mietvertrag wurde vom Rat der Stadt České Budějovice mit Beschluss Nr. 625/2024 vom 22. April 2024 erteilt. Die Absicht, den oben genannten Teil des Grundstücks zu vermieten, wurde gemäß dem Gemeindegesetz Nr. 128/2000 Slg. an der Amtstafel der Gemeinde České Budějovice vom 05.03.2024 bis 22.03.2024 veröffentlicht.

Artikel II.
Zweck der Miete

1. Die Vertragsparteien schließen diesen Mietvertrag zum Zweck der Errichtung und des Betriebs des bestehenden Wartehalle an der Haltestelle des öffentlichen Verkehrs "Strakonická – obchodní zóna" (im Folgenden auch „Wartehalle" genant) auf einem Teil des Grundstücks Parzelle Nr. 1805/30 im Katasteramt České Budějovice 3, siehe Anhang 1. Die Wartehalle für öffentliche Verkehrsmittel umfasst 4 beleuchetete Werbevitrinen CLV auf

der Rückseite der Wartehalle für offentlicheVerkehrsmittel und 2 Sitzbänke.

2. Pronajímatel dává nájemci souhlas s tím, aby nájemce na předmětu nájmu na vlastní náklady provedl veškeré činnosti pro naplnění účelu nájmu, tj. umístění a provozování **čekárny MHD**, které budou realizovány na předmětu nájmu.

2. Der Vermieter erteilt dem Mieter die Zustimmung, dass dieser auf eigene Kosten alle Tätigkeiten auf dem Mietgegenstand durchführen darf, die der Erfüllung des Mietzwecks dienen, d.h. der Errichtung und dem Betrieb der Wartehalle für den öffentlichen Verkehr, der auf dem Mietgegenstand eingerichtet werden soll.

3. Obstarání umístění čekárny MHD, napojení na veřejné osvětlení včetně příslušných prací zabezpečí nájemce jako investor, a to bez nároku na náhradu jím vynaložených nákladů.

3. Die Bereitstellung des Ortes für der Wartehalle der öffentlichen Verkehrsmittel, den Anschluss an die öffentliche Beleuchtung einschließlich der entsprechenden Arbeiten übernimmt der Mieter als Investor, ohne dass er einen Anspruch auf Entschädigung für die ihm entstandenen Kosten hat.

Článek III.
Povinnosti nájemce

1. Nájemce je povinen dodržovat po celou dobu platnosti nájemní smlouvy sjednaný účel nájmu, tzn. umístění a provozování čekárny MHD na předmětu nájmu, a to dohodnutým způsobem a dle rozhodnutí příslušných správních orgánů.

2. Nájemce je povinen umístit v přístřešku MHD reklamní CL vitríny v zadní části v souladu s rozhodnutím Odboru správy veřejných statků.

3. Nájemce není oprávněn dát předmět nájmu nebo jeho část do podnájmu bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele a dále není oprávněn bez písemného souhlasu pronajímatele převést práva a povinnosti z této smlouvy na jinou osobu.

Artikel III.
Verpflichtungen des Mieters

1. Der Mieter ist verpflichtet, den vereinbarten Zweck des Mietvertrages, d.h. die Einrichtung und den Betrieb die Wartehalle für öffentliche Verkehrsmittel auf dem Mietgegenstand, während der gesamten Dauer des Mietvertrages in der vereinbarten Weise und gemäß den Entscheidungen der zuständigen Verwaltungsbehörden zu beachten.

2. Der Mieter ist verpflichtet, im öffentlichen Verkehrsraum im hinteren Teil Werbevitrinen des CL gemäß der Entscheidung des Amtes für Verwaltung des öffentlichen Eigentums anzubringen.

3. Der Mieter ist nicht berechtigt, den Mietgegenstand oder einen Teil davon ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Vermieters unterzuvermieten und die Rechte und Pflichten aus diesem Vertrag ohne schriftliche Zustimmung des Vermieters auf eine andere Person zu übertragen.

4. Nájemce se zavazuje hradit veškeré náklady spojené s údržbou a opravami čekárny MHD včetně úklidu vnitřního prostoru čekárny MHD. Dále se zavazuje na vlastní náklady zajišťovat úklid v jejím bezprostředním okolí a v prostoru čekárny MHD umístí po dohodě s pronajímatelem 1 – 2 odpadkové koše.

4. Der Mieter verpflichtet sich, alle mit der Wartung und Instandhaltung der Warterhalle der öffentlichen Verkehrsmittel einhergehenden Kosten zu tragen, einschließlich der Reinigung des Innenraums der Warterhalle der öffentlichen Verkehrsmittel. Außerdem verpflichtet sich der Mieter, die unmittelbare Umgebung des Warteraums auf eigene Kosten zu reinigen und in Absprache mit dem Vermieter 1 - 2 Mülleimer im Warteraum aufzustellen.

5. Nájemce se zavazuje, že během doby nájmu neučiní na předmětu nájmu nic, co by poškodilo životní prostředí či zamořilo půdu.

5. Der Mieter verpflichtet sich, während der Mietzeit nichts an dem Mietgegenstand zu tun, was die Umwelt schädigen oder das Land verunreinigen könnte.

Článek IV.
Nájemné

Artikel IV.
Miete

1. Nájemné za pronájem pozemku podle této smlouvy bylo stanoveno dohodou smluvních stran ve výši 30.000 Kč za kalendářní rok (slovy: Třicet tisíc korun českých), tj. 2.000 Kč/m2/rok. Nájemné je podle § 56a zákona č. 235/2004 Sb. osvobozeno od DPH.

1. Die Miete für die Vermietung des Grundstücks gemäß diesem Vertrag wurde von den Vertragsparteien in Höhe von 30.000 CZK pro Kalenderjahr (in Worten: Dreißigtausend tschechische Kronen) vereinbart, d. h. 2.000 CZK/m2/Jahr. Die Miete ist gemäß § 56a des Gesetzes Nr. 235/2004 Slg. von der Umsatzsteuer befreit.

2. Sjednané nájemné bude placeno nájemcem předem vždy k 28. 02. příslušného kalendářního roku, za který se nájemné platí, na účet pronajímatele, vedený u České spořitelny, a.s., pobočka České Budějovice, na číslo účtu 4209282/0800, VS 2600000322.

2. Der vereinbarte Miete wird vom Mieter im Voraus am 28. Februar des jeweiligen Kalenderjahres, für das der Miete gezahlt wird, auf das Konto des Vermieters bei der Česká spořitelna, a.s., Niederlassung České Budějovice, Kontonummer 4209282/0800, VS 2600000322, überwiesen.

3. Výše nájemného za období ode dne účinnosti této smlouvy do 31.12.2024 bude nájemcem uhrazena na výše uvedený účet do 30.06.2024

3. Der Mietbetrag für den Zeitraum vom Wirksamwerden dieses Vertrages bis zum 31.12.2024 ist vom Mieter bis zum 30.06.2024 auf das oben genannte Konto zu zahlen

4. Vzhledem k tomu, že nájemce již předmět nájmu užívá od 01. 01. 2024, dohodly se smluvní strany, že nájemce uhradí vedle stanoveného nájemného, jak je uvedeno výše, taktéž částku odpovídající bezesmluvnímu užívání předmětu nájmu od 01.

4. Da der Mieter den Mietgegenstand seit dem 01.01.2024 nutzt, vereinbaren die Vertragsparteien, dass der Mieter den Betrag, der der nichtvertraglichen Nutzung des Mietgegenstandes vom 01.01.2024 bis zum

01. 2024 do účinnosti této smlouvy. Takto stanovená částka bude uhrazena na výše uvedený účet a variabilní symbol nejpozději do 30. 06. 2024.

Wirksamwerden dieses Vertrages entspricht, zusätzlich zum oben genannte Miete zahlt. Der so bestimmte Betrag wird bis spätestens 30. Juni 2024 auf das oben genannte Konto mit variablem Symbol eingezahlt.

5. Bude-li nájemce v prodlení s placením nájemného dle odst. 1 - 3 tohoto článku, bude povinen uhradit pronajímateli pokutu ve výši 0,2% z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.

5. Ist der Mieter mit der Zahlung des Mietzinses gemäß den Absätzen 1 - 3 dieses Artikels in Verzug, so ist er verpflichtet, dem Vermieter für jeden Verzugstag eine Vertragsstrafe in Höhe von 0,2 % des geschuldeten Betrages zu zahlen.

6. V zájmu zajištění reálné hodnoty nájemného se smluvní strany dohodly, že výše nájemného bude každoročně upravena s platností pro příslušný kalendářní rok podle roční míry inflace k 31. prosinci předchozího kalendářního roku (indexu nárůstu spotřebitelských cen vyhlášeného Českým statistickým úřadem).

6. Um den realen Wert des Mietpreises zu gewährleisten, vereinbaren die Vertragsparteien, dass die Höhe des Mietpreises jährlich mit Wirkung für das jeweilige Kalenderjahr entsprechend der jährlichen Inflationsrate zum 31. Dezember des vorangegangenen Kalenderjahres (vom tschechischen Statistikamt veröffentlichter Verbraucherpreisindex) angepasst wird.

7. Jestliže by nájem podle této smlouvy zanikl v průběhu kalendářního roku, snižuje se výše nájemného v poměru podle počtu dnů, po které nájem podle této smlouvy v kalendářním roce trval, k celkovému počtu dnů v kalendářním roce.

7. Endet die Miete nach diesem Vertrag während eines Kalenderjahres, so wird der Miete im Verhältnis der Anzahl der Tage, die das Mietverhältnis nach diesem Vertrag im Kalenderjahr gedauert hat, zur Gesamtzahl der Tage im Kalenderjahr gekürzt.

Článek V.
Doba nájmu a zánik nájmu

Artikel V.
Mietdauer und Kündigung der Miete

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.

1. Dieser Vertrag wird auf unbestimmte Zeit geschlossen.

2. Každá ze smluvních stran může tuto smlouvu písemně vypovědět bez udání důvodu s výpovědní lhůtou šest měsíců, která počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po kalendářním měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé smluvní straně. Tím nejsou dotčena ujednání podle následujících odstavců tohoto článku.

2. Jede Vertragspartei kann diesen Vertrag ohne Angabe von Gründen unter Einhaltung einer sechsmonatigen Kündigungsfrist schriftlich kündigen; die Frist beginnt am ersten Tag des Kalendermonats, der auf den Kalendermonat folgt, in dem die Kündigung der anderen Vertragspartei zugestellt wurde. Dies gilt unbeschadet der Regelungen in den folgenden Absätzen dieses Artikels.

3. Pronajímatel může dále vypovědět tuto smlouvu v těchto případech:

   a. bude-li nájemce v prodlení s placením nájemného dle článku čtvrtého této smlouvy déle než tři měsíce a takové prodlení trvá i přes písemnou výzvu pronajímatele k zaplacení nájemného a přes uplynutí dodatečné přiměřené lhůty, kterou k němu pronajímatel nájemci v této výzvě stanovil v délce alespoň deseti dnů, nebo

   b. bude-li nájemce užívat pronajatý pozemek v rozporu s touto nájemní smlouvou, nebo nesplní některé z povinností uvedených v této smlouvě a užívání předmětu nájmu v rozporu s touto smlouvou nebo prodlení se splněním některých z povinností uvedených v této smlouvě trvá i přes písemnou výzvu pronajímatele k užívání předmětu nájmu v souladu s touto smlouvou nebo k odtsraněné takového porušení povinností uvedených v této smlouvě a před uplynutí dodatečně přiměřené lhůty, kterou k němu pronajímatel nájemci v této výzvě stanovil v délce alespoň pěti dnů.

   Výpovědní doba v těchto případech bude činit 1 měsíc a počne běžet 1. den měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi nájemci.

4. Skončí-li nájem podle této smlouvy, je nájemce povinen na vlastní náklady odstranit čekárnu MHD umístěnou na předmětu nájmu nejpozději do 2 měsíců ode dne skončení nájmu podle této smlouvy

3. Der Vermieter kann diesen Vertrag außerdem in den folgenden Fällen kündigen:

   a. wenn der Mieter mit der Zahlung der Miete gemäß Artikel 4 dieses Mietvertrages länger als 3 Monate in Verzug ist und dieser Verzug trotz schriftlicher Aufforderung des Vermieters zur Zahlung der Miete und trotz Ablaufs einer vom Vermieter in dieser Aufforderung an den Mieter gesetzten angemessenen Frist von mindestens zehn Tagen fortbesteht; oder

   b. wenn der Mieter das gemietete Land unter Verletzung dieses Mietvertrages nutzt oder eine der in diesem Mietvertrag festgelegten Verpflichtungen nicht erfüllt und die Nutzung des Mietgegenstandes unter Verletzung dieses Mietvertrages oder die Verzögerung bei der Erfüllung einer der in diesem Mietvertrag festgelegten Verpflichtungen trotz schriftlicher Aufforderung des Vermieters, den Mietgegenstand in Übereinstimmung mit diesem Mietvertrag zu nutzen oder eine solche Verletzung der in diesem Mietvertrag festgelegten Verpflichtungen zu beheben, und vor Ablauf einer angemessenen Frist andauert, die der Vermieter dem Mieter in dieser Aufforderung mit einer Frist von mindestens fünf Tagen gesetzt hat.

   Die Kündigungsfrist beträgt in diesen Fällen 1 Monat und beginnt am 1. Tag des Monats, der auf die Zustellung der schriftlichen Kündigung an den Mieter folgt.

4. Bei Beendigung des Mietvertrags nach diesem Vertrag ist der Mieter verpflichtet, den auf dem Mietgegenstand befindliche Wartehalle für öffentliche Verkehrsmittel spätestens 2 Monate nach Beendigung des Mietvertrags nach diesem Vertrag auf eigene Kosten zu entfernen.

Článek VI.
Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany berou na vědomí, že za podmínek vyplývajících ze zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění, podléhá tato smlouva uveřejnění v registru smluv, přičemž uveřejnění dle tohoto zákona zajistí pronajímatel způsobem, v rozsahu a ve lhůtách z něho vyplývajících. Smluvní strany si ujednávají, že pronajímatel je oprávněn bez omezení provést uveřejnění úplného znění této smlouvy včetně všech příloh v registru smluv i v případě, že povinnost k jeho uveřejnění ze zákona dle předchozí věty nevyplývá, jakož i uveřejnění na oficiálních webových stránkách města České Budějovice. Smluvní strany berou dále na vědomí, že pronajímatel je povinen tuto smlouvu či skutečnosti z ní vyplývající uveřejnit nebo poskytnout třetím osobám, pokud takový postup vyplývá z příslušných právních předpisů. Pro účely uveřejňování či poskytování dle předchozích vět smluvní strany současně shodně prohlašují, že žádnou část této smlouvy nepovažují za své obchodní tajemství bránící jeho uveřejnění či poskytnutí. Ujednání dle tohoto odstavce se vztahují i na všechny případné dodatky ke smlouvě o nájmu, jejichž prostřednictvím je tato smlouva měněna či ukončována.

2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění.

3. Jednotlivá ustanovení této nájemní smlouvy lze měnit nebo doplnit pouze písemným dodatkem, a to na základě dohody obou smluvních stran. Jakákoliv ujednání v ústní formě jsou neplatná.

Artikel VI.
Schlussbestimmungen

1. Die Vertragsparteien nehmen zur Kenntnis, dass dieser Vertrag gemäß den Bedingungen des Gesetzes Nr. 340/2015 Slg. in seiner geänderten Fassung der Veröffentlichung im Vertragsregister unterliegt, wobei die Veröffentlichung gemäß diesem Gesetz vom Vermieter in der sich daraus ergebenden Art und Weise, in dem sich daraus ergebenden Umfang und innerhalb der sich daraus ergebenden Fristen zu gewährleisten ist. Die Vertragsparteien vereinbaren, dass der Vermieter berechtigt ist, den vollständigen Text dieses Vertrages einschließlich aller Anlagen im Vertragsregister ohne Einschränkung zu veröffentlichen, auch wenn sich die Verpflichtung zur Veröffentlichung nicht aus dem Gesetz gemäß dem vorstehenden Satz ergibt, sowie die Veröffentlichung auf der offiziellen Website der Stadt České Budějovice. Die Vertragsparteien nehmen ferner zur Kenntnis, dass der Vermieter verpflichtet ist, diesen Vertrag oder die sich daraus ergebenden Tatsachen zu veröffentlichen oder Dritten gegenüber offen zu legen, wenn ein solches Vorgehen nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen erforderlich ist. Für die Zwecke der Veröffentlichung oder Offenlegung gemäß den vorstehenden Sätzen erklären die Vertragsparteien gleichzeitig und einstimmig, dass sie keinen Teil dieses Vertrages als ihr Betriebsgeheimnis betrachten, das seine Veröffentlichung oder Offenlegung verhindert. Die Bestimmungen dieses Absatzes gelten auch für alle Änderungen des Mietvertrags, durch die dieser Vertrag geändert oder beendet wird.

2. Dieser Vertrag tritt am Tag seiner Veröffentlichung im Vertragsregister gemäß dem Gesetz Nr. 340/2015 Slg. in seiner geänderten Fassung in Kraft.

3. Einzelne Bestimmungen dieses Mietvertrages können nur durch einen schriftlichen Nachtrag, der auf der Zustimmung beider Vertragsparteien beruht, geändert oder ergänzt werden. Mündliche Absprachen sind unwirksam. Auch die

Písemná forma se vyžaduje též pro zrušení této smlouvy.

Aufhebung dieses Vertrages bedarf der Schriftform.

4. Otázky, které nejsou upraveny touto nájemní smlouvou, se řídí příslušnými právními předpisy.

4. Für Fragen, die in diesem Mietvertrag nicht geregelt sind, gilt das anwendbare Recht.

5. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech (4) stejnopisech s platností originálu v českém a německém znění, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom (1). V případě jakýchkoli nesrovnalostí má přednost česká jazyková verze.

5. Dieser Vertrag wird in vier (4) Ausfertigungen in tschechischer und deutscher Sprache ausgefertigt, von denen jede Partei eine (1) erhält. Im Falle von Unstimmigkeiten ist die tschechische Fassung maßgebend.

6. Nedílnou součástí této smlouvy jsou přílohy:

   a. č. 1 - kopie katastrální mapy s vyznačením předmětu nájmu

   b. č. 2 – fotodokumentace stávajícího přístřešku MHD

6. Die Anhänge sind integraler Bestandteil dieses Abkommens:

   a. Nr. 1 – eine Kopie der Katasterarte, auf welcher der Mietgegenstand eingezeichnet ist

   b. Nr. 2 – Fotodokumentation des bestehende Wartehalle für öffentliche Verkehrsmittel

České Budějovice, dne/den

Praha, dne/den

za pronajímatele/für den Vermieter: - 1 -08- 2024

za nájemce/für den Mieter: 17.7.2024

[redacted]

statutární město České Budějovice
doc. Dr. Ing. Dagmar Škodová Parmová
primátorka

Ing. Petr Maroš
náměstek primátorky
Statutární město České Budějovice

STATUTÁRNÍ MĚSTO -1- ČESKÉ BUDĚJOVICE

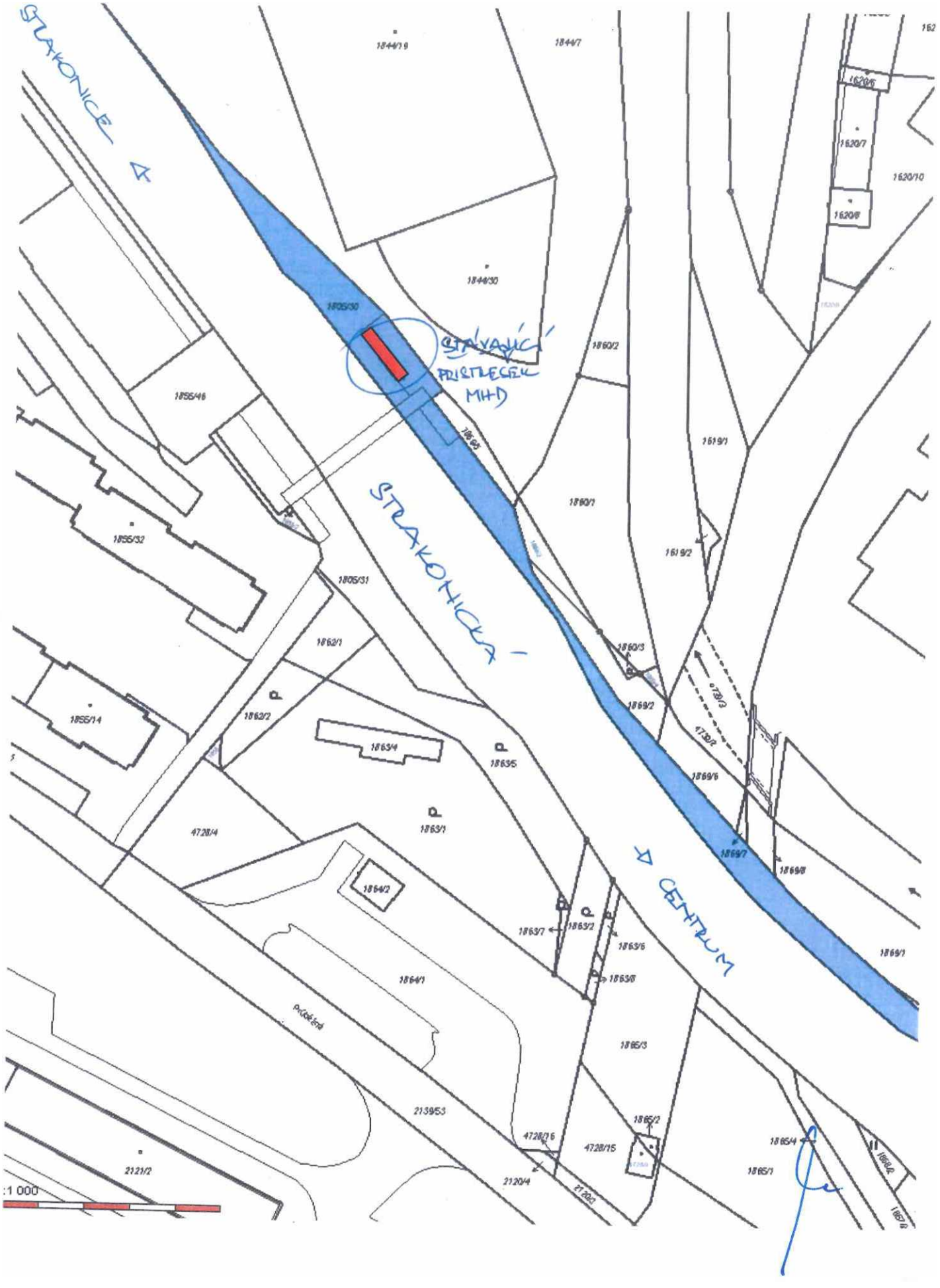
[redacted]

jednatelka/Geschäftsführerin
euroAWK s.r.o.

euroawk
THE GREAT OUTDOORS
euroAWK s.r.o.
V Parku 2336/22
148 00 Praha 4
(12)

Příloha č. 1

Kopie katastrální mapy s vyznačením předmětu nájmu



Příloha č. 2

Fotodokumentace stávajícího přístřešku na pozemku p.č. 1805/30, katastrální území České Budějovice 3